

FUNDADO EN PANAMA  
EL 13 DE AGOSTO DE 1911.

# EL COMERCIO

Director Propietario:  
JOSE D. CAVIEDES.

AÑO I

PANAMA SETIEMBRE 4 DE 1911

No. 20

## Roberto Puglinani

Representante de:

S. Aschner & Solne Viena  
-Camisas etc.  
-Biensch & Held, -Hamburg  
-Todos artículos.  
Sociedad, Augusta, Torino.  
Tipos y máquinas de impre-

ta.  
P. Franceschini, San Piero  
a Ponti, cerca de Florencia,  
-Sombreros de Paja.  
Martino Barsanti - Pietra-  
santa-Esculturas.

Thomas Townmed & Co  
London-Sombreros.  
Francisco Serrano Jerez-  
Vinos.

De la Saga & Co-Bordeaux  
-Vinos.  
Mackenzie & Ca. Oporto-  
Vinos.

Hijos de Antonio Barceló  
Málaga-Vinos y licores.  
W. Whiteley & Co. Lindt-  
Glasgow-Bistilleria liquores.

Victor Tiring & Brüder,  
Viena-Vestidos para hombres  
y niños.

Beer & Reinitz, Viena-Cor-  
batas.  
Herrmann & Gronheim,  
Plauen-Encajes.

Rappolt & Co. S. A. St.  
Gall-Tiras bordadas.  
Philippi & Herrmann, Ea-  
silea Cintas de seda.

### Pharmacie Centrale

Des Pharmaciens de France,  
Paris

Oficina y salones de muestras

Avenida B No 72 altos

Panama.

Teléfono 121-Apartado 148

Sustrerín "LA ELEGANCIA" de L. Demier.  
Calle 14 Oeste 162.

**EL DEPOSITO**—de J. T. Oliva  
La mueblería que más barato  
vende en Panamá. Avenida  
Central Nos. 189 y 191.

### EL MORRO DE ARICA

Antenor Avilés y Cris-  
tian.—Propietario.

Calle B No. 50. — PANAMA.

Importación Directa.

Ofrece para esta capital y el interior:

Libros de todas clases en italia-  
no, inglés y español. Libretas sur-  
tidas útiles para escuelas. El sin-  
rival cuaderno "Dios y Patria".  
Música escrita, instrumentos para  
id. Cuerdas. Vestidos de baños.  
Base balls. Velocipédos. Manillas.  
Bates. Tambores. Postales. Pi-  
tos etc.

Surtido general de juguetes y  
muchos artículos difícil de enume-  
rar.

Brochas y Angeo.

Una Ganga: Molduras doradas.

### MARIANO ORTEGA

arregla lunas de espejo, dora mar-  
cos, amplía retratos a la perfección.  
Esmero y prontitud en los tra-  
bajos.

Panamá, Calle 1ª número 124 ó  
en la Mueblería "El Diablo".

**DR. MORENO PONCE.**—  
Calle B No. 30, frente al  
Hotel Unión. Teléfono No.  
155, correo: casilla No. 2 2.

**SOCIEDAD General de In-**  
formaciones de C. M. de  
Murrieta y Ca., Guayaquil.

Agente en Panamá,

JOSE D. CAVIEDES.

Pídanse prospectos.

## Agencia Funeraria

"LA PANAMENA"

ALMACEN: CALLE B No. 34.

CASA: CALLE B No. 55.

Servicio de día y de noche, sin recargo de  
precios. Tiene las Carrozas más lujosas  
de esta ciudad. Surtido comp eto de ar-  
tículos del ramo.

### Ataúdes finos y elegantes.

importados de Europa y de Norte America.

Precios al alcance de toda fortuna.

PARA LOS POBRES: Ataúd, Carroza  
y Fosa de 2 ¢ desde 15 pesos ó sea 7.50  
oro. Esmero y puntualidad.

FRANCISCO ALVARADO A.

MUEBLERIA

## EL DIABLO.

La casa que vende más barato y de  
mejor calidad camas de hierro con sprin.  
Cuadros; artículos de pintura etc.

### AGENCIA FUNERARIA

DE

Guillermo Leblanc (hijo)

Agencia: Esquinas de la Calle B y 14 Oeste

De noche, casa " " " " " " " " E y 16

LA MEJOR MONTADA Y SURTI-  
DA EN LA CIUDAD.

CORONAS, LUJOSOS ATAÚDES Y  
ADORNOS, LOS MEJORES EN CALI-  
DAD Y ELEGANCIA IMPORTADOS  
DE ESTADOS UNIDOS Y DE EUROPA.

Unica casa protectora de la clase  
pobre. Pudiendo con poco gasto hacer  
un buen entierro.

Entierros desde \$12 ó sea \$6 oro

Servicio de día y de noche

Lujosos carros fúnebres para adultos  
y niños.

## HOTEL GARIBALDI

AVENIDA CENTRAL 8

Números 467 al 469

Cuartos amueblados para pasajeros; co-  
modidad y aseo. Camas á 50 centavos por  
noche. Salón especial para comidas. Frutas  
frescas importadas de California; patatas, que-  
sos y aceitunas griegas. Especialidad en li-  
cores de todas clases

CONSTANTINO BASSIADI

EN TODO EL PRESENTE MES

## Gran Exposición y Venta

á precios reducidos-

De las grandes remesas de

## NOVEDADES

que esta recibiendo.

## Especialidades

Para Señoras y Niñas.

## REGALO

[PARA EL PRESENTE MES

Una magnífica iaula dorada con un precio-  
so canario cantando automaticamente.

### Del monico

Barbería y Perfumería

Con placer participamos á  
nuestra clientela y al público  
en general que hemos recibido  
un variado surtido de perfu-  
mería de la afamada casa Gellé  
Frères de París, que ofrecemos  
al más bajo precio de plaza.

La numerosa clientela nos  
ha obligado á reformar nuestro  
salón de barbería y para el  
mejor servicio hemos aument-  
ado á cuatro el número de  
operarios. No olvidar que en  
este establecimiento reina el  
aseo y antiseptia.

Especialidad en masajes eléctricos.

Avenida Central (Cerca  
á la Alcaldía.

Propietarios

García Castrillo  
Juan Mas M.

### 'Gaceta Republicana'

Organo de los intereses gene-  
rales de Colombia. Por su  
gran información es el diario  
más barato de Bogotá, 7 cts.  
cada número, \$1.50 suscrip-  
ción mensual en  
"LA CATALANA."

## LA EXPOSICION

AVENIDA CENTRAL 146 148 150

Carlos A. Cowes.

UNICO IMPORTADOR

de muebles legítimos de mimbre

y de Viena de bejuco

Compra y vende perlas, brillantes dia-  
mantes, oro, plata y demás piedras  
preciosas.

## La Tahona

Pan de superior calidad

Teléfono 311 B.

Avenida Centra 207

# LA LEGITIMIDAD

Deleite de los fumadores

son los cigarrillos más

frescos en la plaza.





## EL COMERCIO

PANAMA, SETIEMBRE 4 1911

## ACTUALIDAD

## Los hombres de negocios

Vamos á iniciar una serie de publicaciones sobre las personas que en Panamá tienen negocios visibles, á objeto de poner al alcance de todos el desarrollo comercial de la República, con sus mejores factores, y formar una especie de rol de los mayores capitales. Naturalmente no vamos á llegar sino á los negocios que á voluntad de sus dueños sean visibles.

Don Carlos Müller, puede desde luego, entrar á figurar en la fila de aquellos industriales que no solo se benefician ellos con su constante y honrado trabajo, sino que dan auge ó importancia al comercio nacional y á la Capital.

El señor Müller posee en esta ciudad el gran almacén "La Mascota" situado en la Plaza Catedral, cuyo surtido de mercaderías es inmenso. Además tiene en la Avenida Central No. 70 una sucursal que encierra artículos de joyería de mucho valor y otra sucursal, de toda clase de mercancías, frente á la Alcaldía, en la misma calle. Cada uno de los almacenes nombrados posee grandes depósitos y anexos menores.

Bajo el nombre de Müller y Compañía hay en Colón un gran almacén de la misma forma, en donde se reciben las inmensas remesas de mercaderías europeas y americanas que se distribuyen convenientemente.

La firma Müller es muy conocida en el mundo comercial de EE. UU. y Europa.

Además el señor Müller es fuerte accionista de la Compañía Nacional de Seguros y de la Compañía Nacional de Navegación y otras empresas menores.

Aparte de los negocios señalados posee propiedades de grandes y pequeños valores que forman un conjunto digno de tomar en consideración.

La gran casa que posee al pie del puente de Calidonia tiene un departamento destinado á una sección del Cuerpo de Bomberos, local que el dueño lo cede gratis desde Octubre del año pasado.

La preparación y larga experiencia adquirida hace que á todo ese rodaje comercial se le dé una marcha que constituye progreso propio y nacional.

## Los tamboritos y las cumbias

El sábado y domingo últimos nos dedicamos á observar la población, para ver al pueblo á que se entrega en las horas en que la orgía se desvora; en esos centros donde se aglomera la gente heterojenea, y poder participar á nuestros lectores las impresiones recogidas.

Es sensible ver que en esas cumbias, reuniones en donde se hacen papeles ridículos, frecuentan también los menores de edad, que toman un ejemplo que los ha de inclinar á malos hábitos.

Esas cumbias no son otra cosa que focos de embriaguez é inmoralidad que se destacan á la vista de todo el mundo. Si una autoridad, verdaderamente interesada por la ventura de un pueblo visitase de sorpresa aquellos centros de inmoralidad, estamos seguros que en el acto ordenaría la suspensión de tales reuniones, porque vería que no hay nada peor, ni nada más ordinario, nada más indecente y ridículo. Si se quiere constituir un pueblo sobrio, serio y honrado instruyase en el bien y quítese toda oportunidad para que no busque los horas de solaz en el vicio y la embriaguez.

Más censurable se hace el caso que analizamos cuando vemos que las tales cumbias quedan autorizadas con el solo hecho de pagar una patente sujeta á un permiso.

Nosotros suplicamos al señor Alcalde que se inspire en un sentimiento moral y de orden y procure extinguir de una vez esas cumbias y paulatinamente los tamboritos; primero acortando las horas, negando algunos permisos y por último aboliéndolos del todo.

Cualquiera persona bien intencionada para con el pueblo estará del lado de nosotros y convendrá también que hay razones poderosas para proceder como dejamos dicho.

## Crónica

## La Retreta

No menos de mil personas, de todas las clases sociales, asistieron anoche á la retreta que dió la Banda Republicana en el Parque de Catedral, como que el programa merecía público escogido que supiera distinguir el mérito de las piezas que se ejecutaron con la maestría de siempre.

Apesar de que el distinguido público gustó mucho de aquella música, no hubieron los aplausos de otras veces, que tanto desdican de la seriedad que se debe guardar á la Banda Republicana.

Es notorio que ese cuerpo de músicos toca bien, de manera que los aplausos son estériles además de inadecuados.

Sentimos, sí, anoche, que la Banda se retirase á las 9 y 25 p. m.

Tendría su razón?

## La Gran Colombia

Es el título de la pequeña federación que bajo el hospitalario cielo chileno, acaban de constituir los colombianos, los venezolanos y los ecuatorianos residentes hoy en Chile.

## El espíritu colombiano

Aún continúa perturbado, por la contemplación de lo ocurrido en el Caqueta, últimamente; y si dicha perturbación se sostiene y crece, como es natural que suceda, los aprietos para el Gobierno van á ser muy difíciles de resolver; pues el pueblo colombiano, desde el más pacífico y modesto hasta los más conspicuos congresistas, imprueban la conducta del Ministro Olaya Herrera en tan delicada cuestión. Sobre nos ocuparemos mas tarde.

## Consul de México

En reemplazo del señor Francisco Mallen se ha encargado del Consulado de México el Señor Baldomero Méndez, mientras dure la ausencia del primero.

## Salida

Mañana á las 5 de la tarde sale el Vapor Veraguas, para puerto Obaldía, conduciendo carga, correspondencia y pasajeros.

## Nueva Botica

A las 8 h a m de hoy se abrió al público una nueva Botica sucursal del Globo, situada en la calle B esquina 13 Oeste, regentada por el Sr. Joaquín Redondo, quien goza de larga y bien formada experiencia en la farmacia.

Espenderá medicinas completamente frescas y si á esto que el Dr. Moreno Ponce dará allí consultas gratis á los pobres de 12 m. á 2 p.m. podrá esperarse buen resultado en el establecimiento dicho.

## Policía

Herido.—A las 9 y 20 se presentó el Agente 412, al Cuartel de Policía, conduciendo á José María Torres, quien estaba con una pierna quebrada á consecuencia de haber sido atropellado por un automóvil, que manejaba el señor Alberto Roqueber. Torres fué enviado al Hospital Santo Tomás.

## Caida

En la avenida B. se cayó de un balcón la niña Jilma Gonzales causando una contusión en el Tórax.

## Amago de incendio

En la calle 15 Oeste casa No 224 se produjo un amago de incendio, debido á una vela que le encendieron á un Santo, los responsables se encuentran presos.

## Transacción

La mueblería "El Diablo" y "La Favorecedora", mancomunadas, procuran una transacción comercial, que, según se nos dice, permitiría la adquisición de estas dos casas por un tercero.

Caso de no llegarse á una venta, estas casas entrarían en liquidación.

## PROXIMAMENTE

se instalará en la Plaza Catedral, frente á la Avenida Central, el nuevo y elegante Kiosko venido de Europa, el que se abrirá al público, al estilo moderno, con un surtido *chic* de artículos aparentes.

## VIDA SOCIAL

## Buen viaje

Y pronto regreso le deseamos al caballeroso y culto amigo el Sr. don Francisco Mallén, Comandante Gral. de México en esta República, quien en uso de licencia se ausenta para su país.

## Comida

El Dr. Herradura invitó anoche á comer á un grupo de sus amigos al Hotel Angelini. La mesa arreglada al efecto dió cabida á los sabrosos manjares con que sabe atender á sus clientes el afamado Angelini. A la hora del champagne se brindó entusiastamente y se departió hasta las once de la noche.

## Regresaron

Regresaron de Cartagena las señoras Mercedes de Taylor y María de Sifuentes. La señora María es una hermosa é inteligente dama que interpreta sublimemente el divino arte de la Música, por lo que la alta sociedad de Bogotá le discierne sus más delicadas atenciones.

El hogar del Dr. Gutiérrez está, pues, favorecido y ojalá que la estancia de las señoras de Sifuentes y de Taylor sea grata en Panamá.

## El Milagro de la Santa

PARA "EL COMERCIO"

A un bachichi buhcnero le compré una Dolorosa, Virgencita milagrosa que cuidé con santo esmero. Mi mujer según injiero, arrojómela á un rinón; Y la que en el corazón siete puñales tenía, Encontré la puerta un día por la gracia de un ratón.

Cuando encontré sin un ojo á mi pobre Virgencita, reprimí á mi mujercita con disimulado enojo. Por maldad ó por antojo la madre de mi mujer, á la hora de comer me saltó como una fiera; y me marché á la carrera, y volví al amanecer.

Mi suegra por sus placeres, se compró una Santa Elena, y le prendió vela llena de medio real de alfileres. Si quieres ó no lo quieres (¡La profanación me espanta!) cabalgué en cólera tanta, que á la imagen hice trizas y la reduje á cenizas. Hizo el milagro la Santa!

FEDERICO ESCOBAR

SASTRERIA "La Elegancia" de L. Donnici, calle 14 Oeste No. 162.

SASTRERIA de Gavino Casamayor, "La Cubana", calle 17 Oeste.

## Roberto Puglinani

Representante de:

S. Aschner & Solne Viena - Camisas etc.  
Biesch & Held, -Hamburg - Todos artículos.  
Societá, Augusta, Torino, -Tipos y máquinas de imprenta.

P. Franceschini, San Piero a Ponti, cerca de Florencia, -Sombreros de Paja.

Martino Barsanti - Pietrasanta -Esculturas.  
Thomas Townned & Co London-Sombreros.

Francisco Serrano Jerez-Vinos.  
De la Saga & Co-Bordeaux -Vinos.

Mackenzie & Ca. Oporto-Vinos.  
Hijos de Antonio Barceló Málaga-Vinos y licores.

W. Whiteley & Co. Lintd-Glasgow-Bistilleria liquores.  
Victor Tiring & Brüder, Viena-Vestidos para hombres y niños.

Beer & Reinitz, Viena-Corbatas.  
Herrmann & Gronheim, Plauen-Encajes.

Rappolt & Co. S. A. St. Gall-Tiras bordadas.  
Philippi & Herrmann, Easilea-Cintas de seda.

Pharmacie Centrale  
Des Pharmaciens de France, Paris

Oficina y salones de muestras  
Avenida B No 72 altos  
Panama.

Teléfono 121—Apartado 148

EL DEPOSITO—de J. T. Oliva  
La mueblería que más barato vende en Panamá. Avenida Central Nos. 189 y 191.

## "AL ABISMO"

Novela de costumbres Bogotanas por Samuel Velásquez, se vende en "La Catalana" á 30 cts. el ejemplar.

## ESCUELA INDUSTRIAL NACIONAL

CALLE 12 OESTE Y AVENIDA SUR. TELEFONO No. 199.

## TRABAJOS PARA PARTICULARES.

Este plantel con los talleres que ya tiene organizados puede ejecutar los siguientes trabajos:

## Taller de trabajos de la madera.

Muebles, desde los más sencillos hasta los más artísticos de estilo moderno; molduras, puertas, ventanas, y toda clase de trabajos de tornería etc.

## Taller de Herrería.

Puertas, ventanas, medio-puntos, traga-luces, verjas, trabajos de forja, cerrajería y cuanto con este ramo se relaciona.

## Taller de Mecánica y Electromecánica.

Construcción y reparación de piezas para motores y toda clase de máquinas, trabajos de tornería, ajuste, montaje, mecánica de precisión, automovilismo, aparatos electricos etc.

## Taller de Plomería y trabajo de los metales.

Instalaciones sanitarias, inodoros, cloacas, acueductos instalaciones para conducción del vapor, gas etc. y toda clase de obras de latón, cobre, zinc y hojalata.

## Taller de Fundición.

Toda clase de trabajo en hierro, cobre, bronce y estaño.

## Taller de Artes Gráficas:

Encuadernación, empaste y dorado de toda clase de obras y confección de fotograbados y librerías de cobre en alto relieve.

## Taller de Construcciones:

Confección de planos de proyectos de toda clase de edificios, dibujos y copia de plano ya formados. Toma también la dirección técnica de cualquier obra de construcciones.

## LA EXPOSICION

AVENIDA CENTRAL 146 148 150  
Carlos A. Cowes.

UNICO IMPORTADOR  
de muebles legítimos de mimbre  
y de Viena de bejuco

Compra y vende perlas, brillantes diamantes, oro, plata y demás piedras preciosas.

## EL MORRO DE ARICA

Antenor Avilés y Cristian.—Propietario.

Calle B No. 50. — PANAMA.

Importación Directa.

Ofrece para esta capital y el interior:

Libros de todas clases en italiano, inglés y español. Libretas surtidas útiles para escuelas. El sin rival cuaderno "Dios y Patria". Música escrita, instrumentos para id. Cuerdas. Vestidos de baños. Base balls. Velocipédos. Manillas. Bates Tambores. Postales. Pitos etc.

Surtido general de juguetes y muchos artículos difíciles de enumerar.

Brochas y Angeo.  
Una Ganga: Molduras doradas.

## MARIANO ORTEGA

arregla lunas de espejo, dora marcos, amplia retratos á la perfección. Esmero y prontitud en los trabajos.

Panamá, Calle 1ª número 12. ó en la Mueblería "El Diablo".

## DR. MORENO PONCE.

Calle B No. 30, frente al Hotel Unión. Teléfono No. 155, correo: casilla No. 2.

## SOCIEDAD General de In-

formaciones de C. M. de Murrieta y Ca., Guayaquil. Agente en Panamá, JOSE D. CAVIEDES. Pídanse prospectos.

## 'Gaceta Republicana'

Organo de los intereses generales de Colombia. Por su gran información es el diario más barato de Bogotá, 7 cts. cada número, \$1.50 suscripción mensual en "LA CATALANA."

## Aviso

"The Urgent Pressing Club" Central Ave. House 406.

Solamente puede esperar á sus cliente sesenta días por los trabajos ejecutados, pasado este plazo venderé la ropa por el precio del trabajo, sin que se le pueda hacer reclamo alguno por los morosos.

Este aviso se publicará por un mes, pasado el cual si no ocurre á sacar la ropa que tenga más de sesenta días esta se pondrá en venta en el mismo Establecimiento.

Panamá Agosto 24 de 1911. El propietario.

J. F. Jones.

## Milton Sasso

Calle 9ª No. 53—Apartado 287, PANAMA.

Representante de Casas Europeas y Americanas—Agente de la United States Express Co.—Comisiones y consignaciones.

Transacciones Comerciales

## "EL COMERCIO"

Diario comercial, industrial y noticioso.

Imprenta y Oficina 17 Oeste, 51.

Agentes y Corresponsales en Europa y América.

En sus talleres se hace toda clase de obras de tipografía.

## SUSCRIPCIONES:

Un mes	\$ 2'00
Trimestre	5'00
Semestre	9'00
Avisos á precios convencionales.	



## The Commercial.

A DAILY NEWSPAPER,

Printed and published at

No. 51, 17th Street West, Panama.

English Editor:

THOS. F. B. DAVIS.

Agent in Colon:

Mr. Antonio R. Grosso.

TERMS OF SUBSCRIPTION:

1 Month.....\$ 1.00 gold  
3 Months..... 2.50 "  
6 Months..... 4.50 "

Advertisements published at conventional rates.

All communications must be addressed to the Editor of THE COMMERCIAL, P. O. Box 212, Panama.

## Illegal Commerce

It is a notable fact that literature has neither limits nor boundaries, and "The Commercial" which knows its duties perfectly well, does not refuse to place itself in its own rights in an endeavor to cause its labors to obtain the greatest results against the inevitable of the least.

Our principal object is to develop and sustain commerce, but honest and legal commerce without monopolies, without those mortifying stings to wards the poor, who, through necessities, are obliged to allow themselves to be strangled by having a rope put around their necks without looking at the reservation of their neighbors who only want everything for themselves.

Here, as in everywhere else exists clandestine trades, protected monopolies, owing to the generosity of some authorities, and finally commercial houses exist which, with combinations of apparent legality, are nothing less than centres of extortion in a deceptive form, absorbing and even oppressive, which fill their treasury while inflicting serious injury upon those who, through necessity, should fall within their insatiable thirst.

There exists in Panama a commercial house which by its very name, invite the public to enter and secure some of the effects exhibited therein. This house has established tickets for weekly payments after paying in cash a third part of the value of the articles taken by the purchaser. With this payment the value of the articles taken are virtually paid off, so that the weekly payments contracted are the net profits of the merchant.

A phonograph, for example, for which thirty pesos are demanded, the purchaser pays ten pesos in cash, its real value, and the other twenty in weekly instalments. If he does not pay this amount the article is taken away, but if the purchaser succeeds in evading this the house loses nothing as the article has been fully paid for with the amount deposited.

This combination is a tempting one but it is illegal.

In order not to be extensive today we leave the matter open and promise to prove judiciously that such business, which is illegal in the eyes of the law, is prejudicial to the stability of the other commercial houses.

We will give the details and the serious injuries which it work against several purchasers in a later issue.

## The Panama - David RAILROAD

The bids for the construction of the Panama-David railroad having been closed and are now in the hands of the Government it is now left for them to consider which has offered the best advantages.

Contrary to expectations the large number of persons who have been studying the plans did not turn up to make an offer and the competition was left to only four bidders, one of which could not receive consideration for having omitted to comply with one of the necessary conditions laid down by the Government for intended bidders and of the other three it might be said that there is only one which has given a very clear and definite understanding as to his intentions and the price at which he is able to construct the railroad.

This bid is that of Mr. R. W. Hebard, who has offered to construct the railroad at all costs for the sum of \$9,730,000, the other bids were those of Mr. W. K. Knowlton who offered 4 3/4 % on a total cost of \$7,500,000, and that of L. E. Mayers who offered 10 % on the total cost on conditions that it does not amount to over ten million dollars. This being the maximum cost calculated by the Government it is possible that this will not meet with their approval as the interest upon the amount will bring the cost to nearly eleven million dollars. The bid of Mr. Knowlton is also doubtful from the fact that it is not clear enough and the only one which appeals for proper consideration is that of Mr. Hebard.

Of course the Government reserves the right to reject any or all bids in the event that it does not meet with their approval, but considering the magnitude of the work, its importance and the lengthy delay which has already been entailed it is not to the interest of the public that new bids should be called in but an arrangement might be effected whereby the work will be begun at no distant date. As the time approaches for the Government to give their decision in the matter public anxiety increases and everyone is anxious to know the results which we all hope will decide once for all a question which has occupied the attention of the Government for so long a time.

SADDLER, Harness Maker & Upholsterer—

T. T. WILLIAMS, Street 16th East No. 136.

SAMUEL WARNER—Tailor and Outfitter, 16th

West street No. 16, fronting the St. Thomas

Hospital.

SHORTHAND & TYPEWRITING—taught by

Miss E. L. MARSHALL, N. E. corner of 3rd

of November and 19th Streets, Guanchapal.

TAILORING ESTABLISHMENT—J. E. Mc

LEOD, General Tailor and Outfitter, 16th

East Street, Nos. 138, 140, 142.

TAILOR AND OUTFITTER—SAMUEL

THORNE, Corner of Central Avenue and

5th East Street, Panama.

## Saturday Night's Bowling Match.

### Ancon Inflicts Crushing Defeat Upon Corozal.

On Saturday night last an interesting bowling match took place at the Normandie hotel. It was at first arranged for the final test match between Ancon and the Gatun teams, but this was postponed to give place to a match between Ancon and Corozal. Before this came off, however, a scratch match took place between the members of the Marine Corps from Bas Obispo, and then at nine o'clock the test match began, lasting a little over an hour with a total average for the Ancon team of 98. The highest scorer for the home team being Mr. Fitzpatrick who made 114 points. The following are the scores.

#### ANCON.

##### 1st. Innings.

Rankin 9, 18, 28, 44, 56, 62, 77, 85, 94, 104.  
Phillips 1, 13, 31, 39, 49, 66, 82, 90, 100, 108  
Fitzpatrick 7, 13, 19, 35, 42, 57, 63, 69, 75  
Graham 8, 16, 23, 30, 39, 49, 56, 72, 81, 89.

Grand total 386

##### 2nd Innings.

Rankin 10, 26, 33, 42, 52, 58, 67, 73, 91, 100.  
Phillips 8, 15, 22, 31, 41, 49, 58, 66, 83, 92.  
Fitzpatrick 6, 15, 33, 42, 48, 63, 68, 88, 105, 114.  
Graham 9, 19, 34, 41, 50, 63, 76, 86, 96, 103.

Grand total 409

##### 3rd Innings.

Rankin 19, 31, 40, 48, 52, 66, 72, 91, 100, 106.  
Phillips 19, 28, 36, 45, 53, 60, 65, 74, 81, 88.  
Fitzpatrick 9, 26, 34, 42, 49, 58, 68, 85, 94, 100.  
Graham 15, 23, 28, 37, 44, 54, 63, 69, 78, 77.

Grand total 381

#### COROZAL.

##### 1st Innings.

Davis 10, 19, 28, 40, 45, 52, 70, 79, 89, 97.  
Bell 8, 17, 24, 35, 44, 51, 58, 74, 82, 87.  
Webb 7, 17, 20, 26, 35, 42, 57, 66, 74, 82.  
Saunders 6, 16, 25, 34, 41, 46, 54, 63, 73, 79.

Grand total 345

##### 2nd Innings.

Davis 7, 15, 24, 33, 51, 61, 71, 85, 93, 102.  
Bell 7, 16, 24, 32, 40, 48, 57, 62, 70, 77.  
Webb 9, 17, 24, 30, 38, 46, 56, 64, 73, 87.  
Saunders 8, 14, 21, 29, 38, 48, 57, 61, 70, 75.

Grand total 335

##### 3rd Innings.

Davis 8, 17, 25, 34, 42, 51, 56, 58, 65, 73.  
Bell 6, 14, 19, 28, 33, 37, 44, 54, 68, 74.  
Webb 10, 19, 26, 30, 35, 42, 49, 58, 66, 76.  
Saunders 7, 12, 21, 28, 35, 43, 52, 61, 68, 76.

Grand total 299

The next bowling match will take place at the Normandie on Saturday night, 9th inst. between the Ancon and Gatun teams.

## Local Information

### Dull Times.

Many people are complaining of the dullness of the times whilst others are being able to dispose of a great deal of money to pay at the police Court for offenses which they commit and which, for want of a little judgment, they could avoid. This morning's list at the police station was an example to this and the Municipal Treasury received a good amount of money from foreigners in the city who committed offenses that could be avoided. It would be well if many people think of their necessities and those of their neighbors before seeking disturbances which might cause them to get into difficulties necessitating the intervention of the police.

### Preference Announcements.

**E** L DEPOSITO, of Trinidad Oliva, the Furniture Store that sells the cheapest in Panama. Central Avenue, 189 and 191.

**D** R. MORENO PONCE, S. B. No. 30, telephone No. 155, P. O. Box No. 212.

**L** AWYER, Pedro Y de Yeaza All matters before the Tribunals, the Police and the Court House attended to with promptitude and at moderate cost. Central Avenue No. 455.

**W** ATCH REPAIRER & JEWELLER—J. A. CALORIE, Central Avenue, opposite the New Market, Panama.

## Delmonico

Barbershop and Perfumery Establishment.

Central Avenue No. 122, near the Alameda's Office.

We are pleased to inform our customers and the general public that we have received an extensive supply of acrylones from the famous house of Gell. Freres of Paris, which we are disposing of at the lowest prices in the market. Our numerous customers have compelled us to refer our barbershop, add in order to give better service we have increased our staff to four men. Do not forget that cleanliness and punctuality are the principles of this establishment. Specialty in Electric Massage.

A. Garcia Castrillo, } Proprietors.  
Juan Mas M. }

## Panama Hats Store.

E. SUBIA, Proprietor  
238—Central Avenue.

We have the best and largest assortment of Panama hats to be found on the Isthmus.

HATS CLEANED AND BLOCKED

**M** ILLINER & DRESSMAKER—Miss C. A. WELSH, Street 13th, No. 132 Dressmaking and Millinery. Work done to order and at prices to suit the times.

## NOTICE TO THE PUBLIC.

"The Urgent Pressing Club" Central Avenue, House 406.

We will only wait on all our customers for sixty days for all work done. Passing such time all work will be sold for value of work done of which no claim will be able to be made for said goods. This notice will be for one month and whosoever that has clothes in this said establishment more than sixty days, will please note that the said clothes will be put up for sale in the said establishment.

Panama, Aug. 24, 1911.  
Proprietor: F. J. JONES

## Hotel City of Mexico.

At Exit P. R. R. Station.

Coollest Rooms in Panama. All modern improvements.

BATHS, ELECTRIC LIGHTS, &c.

Restaurant opened until midnight.

American and European Plan: Short Orders a Speciality.

ROOM & BOARD \$1.50 Gold per Day & Upwards.

P. O. BOX 37  
Ancon, C. Z.

CHAS. R. CANTOR,  
Proprietor.

Phone

379.

## Panama Garage.

BEST CARS IN CITY FOR HIRE. OPEN DAY & NIGHT.

Special rates to Tourists

AMERICAN MANAGEMENT.

Phone

379

## Central Moving Picture

The most respectable and up-to-date Amusement Hall in Panama.

Pictures changed every night  
5 to 6 thousand feet of films shown nightly

Come and see the show and you will invite your friend for the next night.

Central Avenue No. 316 Opposite the "Normandie"

## HOTEL NORMANDIE

HERRERA BUILDING.

Bowling Alleys, Billiard & Pool Tables.

WINES, LIQUORS AND CIGARS.

The only Family Apartment House in the City.

## THE NORMANDIE

Commands a full view of Panama and can be seen from any point in the city.

ALBERT GUTBERTLET, Proprietor.

## GUILLERMO LEBLANC, H.

UNDERTAKER

Corner of B & 14 sts. West

THE ONLY UP TO DATE

## Undertaker's Agency Office

ON THE ISTHMUS.

We have a large supply of American Oak and Rosewood Coffins also a variety of adornments lately imported from the United States and Europe. Coffins furnished of American pattern, made in our own Workshops, elegant and stylish in shape and lined with velvet, satin, plush, &c.

### Wreaths, Flowers and Candlesticks

Of the latest patterns and most elegant styles have just been received and are at the disposal of our patrons.

This is the only Undertakers Agency Office which offers special rates for the poor, who can obtain their burials at exceptionally low prices.

Burial for the Poor at \$6.00 gold (\$12.00 silver) upwards.

Please apply at the National Trunk Factory, corner of E. and 16 streets West, in case the Agency Office is closed.

## Pan-American Drug Store.

Corner of Ave. B & 12th St. West.

The Drug Store which offers the lowest prices in the city.

Consultation Gratis.

In Charge Of Dr. Solano.

Job Work done at this Office

at 10 per cent Cheaper than elsewhere Wedding, Baptism, Visiting Cards, &c., done at moderate costs. See us and you will be convinced.



## Special Announcements.

BOOKS [English]—School and Church Books B and all necessities for School Children. W. L. CLARKE, 15th E St Street, Opposite the Wesleyan Methodist Church.

CARPENTER, CONTRACTOR & HOUSE AGENT—John M. Pitter, 24th Street, San Miguel.

GO to the PHILADELPHIA HOUSE, 2 calle J (formerly Arcon Road) for well made clothing—FREDERICK N. PHARON, Tailor and Outfitter, R. of P.

GRAN CAFE "LOUVRE" adjoining the University Club and opposite the Municipal Palace. Ice Cream and Refreshments daily. Wines and Liquors of the very best in the market. Sandwiches, Cigars, &c. WILLIAM GUTZMER, Proprietor.

JEWELLER—All classes of jewelry made and repaired at shortest notice and at prices to suit the times. NATHAN G. KING, Corner of Balboa and East 14th Street.

MILLINER AND DRESSMAKER, Miss Marian Ellis, Street G No. 16.—All Dressmaking and Millinery work done after the latest Parisian fashions.

"PREMIER"—Scotland's Choicest Product. Wright and Greig's "Premier" Scotch Whisky—just the same as you get at home in Scotland. Wholesale and Retail by O. G. McLean, "The Turf," Panama. Sole Agent on the Isthmus.

PRIVATE ACADEMY, PANAMA. All branches of instruction in English. Pupils accepted at moderate rates. J. T. BARTON, Graduate of Cambridge University, England—Principal, Herrera Park No. 16.

SADDLER, Harness Maker & Upholsterer.—T. T. WILLIAMS, Street 16th East No. 136.

SAMUEL WARNER, Tailor and Outfitter, 16th West Street No. 16, fronting the St. Thomas Hospital.

SHORTHAND & TYPEWRITING taught by Miss E. L. MARSHALL, S. E. corner of 8th of November and 19th Streets, Guachapali.

TAILORING ESTABLISHMENT—J. E. McLEOD, General Tailor and Outfitter, 16th East Street, Nos. 138, 140, 142.

TAILOR AND OUTFITTER.—SAMUEL L. THORNE, Corner of Central Avenue and 15th East Street, Panama.

TAILOR & OUTFITTER—GAVINO CAS MAYOR, "La Cubana," Street 17 West.

## Panama Hats Store

E. SUBIA, Proprietor  
238—Central Avenue.

We have the best and largest assortment of Panama hats to be found on the Isthmus.

HATS CLEANED AND BLOCKED

## Reference Announcements.

EL DEPOSITO, of Trinidad Oliva, the Furniture Store that sells the cheapest in Panama. Central Avenue, 189 and 191.

DR. MORENO PONCE ST. B. No. 30, telephone No. 155, P. O. Box No. 212.

LAWYER.—Pedro Y de Ycaza All matters before the Tribunals, the Police and the Court House attended to with promptitude and at moderate cost. Central Avenue No. 455.

WATCH REPAIRER & JEWELLER.—J. A. CALORIE, Central Avenue, opposite the New Market, Panama.

**Dr. Tamayo,**  
SURGEON DENTIST,  
Central Avenue No. 99.



## Delmonico

Barbershop and Perfumery Establishment.

Central Avenue No. 122, near the Al calde's Office.

We are pleased to inform our customers and the general public that we have received an extensive supply of perfumes from the famous house of Gail. Peres of Paris, which we are disposing of at the lowest prices in the market. Our numerous customers have compelled us to reform our barbershop, add in order to give better service we have increased our staff to four men. Do not forget that cleanliness and punctuality are the principle of this establishment. Speciality in Electric Massage.

A. Garcia Castrillo, } Proprietors.  
Juan Mas M.

## HOTEL GARIBALDI

8 Central Avenue Numbers 467 to 469

Furnished Rooms for Passengers Clean and Commodious.

Beds at 50 ¢ for the Night. Special Dining Rooms.

Fresh Fruits imported from California.

POTATOES, CHEESE AND GREEK OLIVES

Liquors Of The Best Quality Always On Hand

**Constantino Bassiadi,**  
PROPRIETOR

## AURORA THEATRE.

EAST 12TH STREET, NEAR SANTA ANA PLAZA.

The best Moving Picture Show in Panama.

**Cool, Clean, Comfortable.**

Electric Fans with Box Seats for Families and Private Parties.

New up-to-date Films received every Week.

Don't forget the Place

The 20, 30 and 50c. House

## "La Postal"

G. GARCIA.

Fronting Santa Ana Park.

**Souvenirs, Newspapers and Magazines of all kinds in English and Spanish.**

GENERAL HEADQUARTERS FOR

Victor Phonographs & Records.



When  
are you  
going to  
get that

## Victor-Victrola

Why not come in and see about it today?

Every style of Victor-Victrola is here from the IX at \$50 to the XVI at \$250.

And when we gladly arrange easy terms so that you can enjoy it while you are paying for it, there's surely no reason why you should be without one of these wonderful musical instruments.

FOR SALE AT

"LA POSTAL"

FRONTING SANTA ANA PLAZA, PANAMA.



## FUNERAL AGENCY

"La Panameña."

STOREHOUSE, STREET B No. 34.

RESIDENCE, STREET B No. 55.

Day and Night Service without extra Charges.

THE MOST ELEGANT HEARSES IN THE CITY.

Complete Supply of all articles for Funerals. Beautiful and elegant Coffins imported from Europe and the United States of North America:

**FOR THE POOR:** Coffin, Hearse and Grave of second class from \$15.00 silver or \$7.50 gold. Neatness and punctuality.

Francisco Alvarado A.

## Step Lively, Panama!

Come Right To Our Store  
For A Pair Of The Latest

## REGAL SHOES

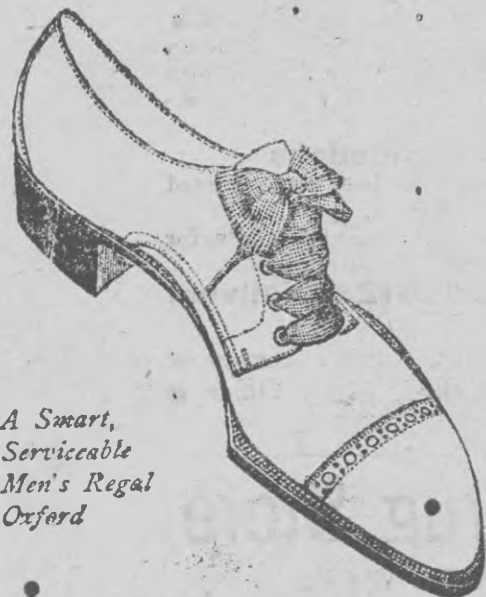
FOR MEN AND WOMEN

No other shoes will please you after you've seen these new and popular styles from the United States—smart, trim Men's Regals and dainty Regal models for women. Remember, you cannot get Regal styles in *other* ready-to-wear shoes, because Regals reproduce this season's exclusive *custom* styles

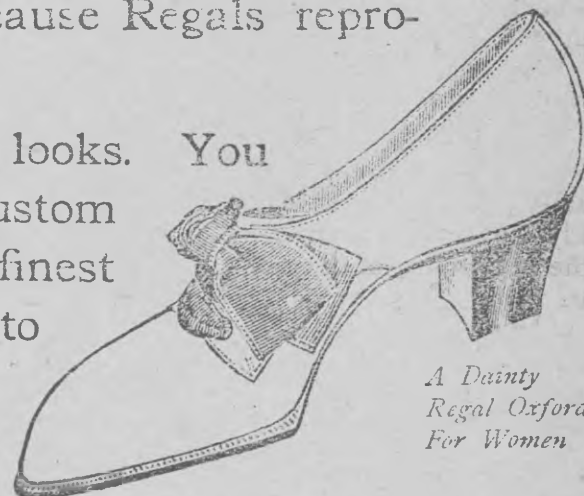
Regals are just as much *better* in fit and wear as they are in looks. You never have to "break in" a pair of Regals—and they hold their smart custom shape throughout long, satisfactory service. Regals are made of the finest leathers in the world. It's real economy to wear them. We want you to come and see these Regals, and try them on at any time.

## THE REGAL STORE.

Central Avenue, Panama.



A Smart,  
Serviceable  
Men's Regal  
Oxford



A Dainty  
Regal Oxford  
For Women